

## RÉPÉTITION SOUVERAINE

### 极致轻巧纤薄的三问腕表



François-Paul Journe 一直致力创制极具创意及高实用性的腕上時計，尽管他别树一帜的设计风格有时候会被模仿，他极富创造力的技艺却难以被复制。在成功创制超凡卓越的自鸣表后，François-Paul Journe 继续研发另一款极为复杂的時計 - 品牌首款极致轻巧纤薄的三问报时腕表。

从技术层面看，三问表是时计学中继自鸣表之后最难驾驭的复杂功能技术。要将之创造出来非但要有高超的技术，还需具备相应的美学领悟。

根据历史记载，最古老的三问表早于 1710 年在德国的 Friedberg 铸造。三问报时功能令佩戴者在漆黑的夜晚仍可以籍声响得知时间。当按动三问表的按钮，机芯里的两个音锤便会准确地敲打出时、刻及分钟的讯息。

François-Paul Journe 借此枚超薄三问表再一次展露出他独步表坛的创意和本领，在时计历史上留下深刻的印记。

François-Paul Journe 重新研发了三问报时的机械装置，使清脆响亮的音调从超乎想像地纤薄的机芯中发出。这机芯的厚度只有 4.50 毫米，比起一枚拥有两项专利设计的复杂机芯，看来更像是一枚简单的手动上链机芯。单看表盘根本无法想像此表的复杂性及内里乾坤，表盘布局跟 Chronomètre Souverain 大致相若，但 Répétition Souveraine 的表盘于九时和十时位置之间有一个小窗口，以展示用于报时的音锤。整个打簧的动作全靠设置于腕表左旁的一根滑杆，佩戴者只需将滑杆往下拉动，两枚音锤便会打出时、刻及分钟的讯息。

这枚超薄机芯以 18K 玫瑰金铸造，配以精钢表壳，不但令打簧声音清脆响亮，更让整枚腕表的重量降至 69.6 克（连表带在内）。因此 Répétition Souveraine 可说是世上其中一枚最轻的三问表。

## **Répétition Souveraine** 独一无二的专利机械设计

这枚超薄的三问表拥有两项由 François-Paul Journe 研制的崭新机械设计，能令敲打出来的声音更清脆悦耳。首先，这枚腕表的发声响簧有别于传统的设计，它采用与 Grande Sonnerie 同出一辙的扁平弧形响簧。这个设计除了令声响更清脆响亮外，更由于响簧是设置于表盘下方而非环绕机芯，所以机芯可以造得较大，令腕表的整体运作更趋稳定。

革命性的打簧报时齿棒设计和打簧模式选择，同样有别于传统的设计，占据较少空间。Répétition Souveraine 以同一个音锤来报时和报分。所以于不用报刻的时候，腕表会于报时和报分之间稍作停顿。腕表采用传统的双音报刻模式，并配备一个惯性调节器，控制声响速度，因此它比市面上一般的设计更有效地减低打簧时的杂音。

## **表壳**

在众多物料中，精钢的传声效果最佳及最能将清脆的音频变得悦耳动听。秉承一贯作风，François-Paul Journe 将腕表的整体表现和功能放于最重要的位置。为了令腕表的报时声响达致最完美的效果，故此跟 Sonnerie Souveraine 一样，他选择以精钢铸造腕表的表壳。

## **机芯**

这枚手动上链机芯以 18K 玫瑰金铸造，频率为每小时 21,600 次。两组主发条能同时释出共 56 小时的动力，令腕表的运行畅顺无误、稳定精确。它亦配备 F.P.Journe 无卡度游丝，以及 4 颗调整法码，并于 6 个不同位置进行调校。

## **只须少许额外空间，便容下更多零件**

承袭 Chronomètre Souverain 的技术传统，即使 Répétition Souveraine 的结构十分复杂，涉及几近两倍零部件去铸造，François-Paul Journe 却能研发出一枚厚度仅为 4.50 毫米的机芯来。

## RÉPÉTITION SOUVERAINE - 技术规格

机芯：	机芯编号 1408 · 以 18K 玫瑰金铸造 手动上链 / 表冠 38 转
机芯尺寸：	整体直径： 32.20 毫米 机芯直径： 31.60 毫米 机芯厚度： 4.50 毫米 主把芯高度： 2.38 毫米 把芯螺纹直径： S0.90 毫米
平衡摆轮：	擒纵系统 · 15 齿 摆轮各配备 4 颗调整砝码 扁平式 Anachron 摆轮游丝 无卡度游丝 活动式外桩座 游丝以激光焊接于套筒 游丝的另一端夹于内桩 频率：每小时 21,600 次 (3Hz) 惯性：每平方厘米 10.10 毫克 擒纵叉摆幅：52° 摆轮摆幅：表面向上 · 上满链 > 320° 表面向上 · 剩余 24 小时 > 280°
主要特征：	三问报时功能 三问启动拉杆设于表壳外侧 两段式表冠 将表冠保持于位置 0 为腕表手动上链 将表冠拉出至位置 2 为腕表调校时间
各项指示：	中央小时及分钟 小秒钟设于 7 点 30 分位置 动力储备显示设于 3 点钟位置 打簧音锤从表盘可见
动力储备：	56 小时
打磨装饰：	主夹板缀以珍珠纹 桥板饰有日内瓦波纹 立体雕刻 所有螺丝均作打磨及倒角处理 · 凹槽经倒角处理 卡钳末端作圆纹打磨 精钢部件以人手打磨装饰

**表盘：**银质表盘，中央饰以巴黎钉纹  
小秒盘及动力储备显示缀以环形饰纹  
表盘外圈经缎面处理  
蓝钢指针

(专卖店限定款式) 蓝宝石水晶表盘  
象牙白色数字  
蓝钢指针

**表壳：**精钢或 18K 6N 金  
直径：40.00 毫米  
总厚度：8.60 毫米

**零件数目：**

机芯：	312
机芯连外壳及皮带：	338
宝石：	33